



天主教香港教區

祝聖聖油彌撒

2024年3月28日 (聖周四)

聖母無原罪主教座堂 (香港堅道16號)



集合時間：上午9時45分【主教座堂經樓】

禮儀時間：上午11時正

指揮：奚家麟、蘇明村 司琴：林澄、關慧恩

領唱：①伍錦鴻 ②郭謙 ③區嘉為執事 ④陸慧欣

歌詠團：香港教區聖樂團、聖樂培育課程學員及堂區歌詠團


由於歌詠團座位有限，
請於3月22日前報名，
(連同聲部)額滿即止。
多謝大家合作！

- * 請出席之團員先行熟習歌曲
- ** 歌詠團服飾：白色上衣及深色下款、綿質外套及自備清水。
- *** 出席慶典之團員(已報名者)請按指揮之編排入座。多謝大家參與! 主佑安康!

禮儀程序	頌恩 # 首數 選曲表下之頁數	歌名	備註
進堂詠	頌恩 # 356	上主庭院	
垂憐頌	選曲表下：第 2 頁	KYRIE (Missa de Angelis)	* 主禮領唱
光榮頌	第 2-3 頁	GLORIA (Missa de Angelis)	* 主禮領唱
答唱詠	第 4 頁	上主的恩寵(2018)	* 領唱員①
福音前歡呼	第 5 頁	上主的神臨我身(2018) [世界之光]	* 領唱員②
福音	第 6-7 頁	路 4:16-21 (2018) [答唱:世界之光]	* 領唱員③
祝聖聖油	第 8 頁	O REDEMPTOR SUME 祝聖前：1 - 4 段	* 領唱員② & ④ 眾唱【重句】
祝聖 (各類)聖油後答唱	頌恩 # 170	Amen! Amen! Amen!	
預備禮品	第 9 頁	O REDEMPTOR SUME 祝聖後：5 - 8 段	* 領唱員② & ④ 眾唱【重句】
歡呼頌	頌恩 # 65	聖聖聖 (劉志明)	
信德的奧蹟	頌恩 # 227	信德的奧蹟	* 主禮領唱
讚頌詞	頌恩 # 240	讚頌詞	* 主禮及共祭領唱
天主經	頌恩 # 247	天主經	
天下萬國	頌恩 # 264	天下萬國	
羔羊頌	頌恩 # 66	羔羊頌 (劉志明)	
領主詠 1	第 10 頁	VENI JESU	
領主詠 2	頌恩 # 466	西雍讚揚救主	
禮成詠	頌恩 # 417	與基督同行	

KYRIE

v XV-XVI s



y- ri- e * e- lé- i son. Ky- ri- e

e- lé- i- son. Chrí- ste e- lé- i- son.

Chrí- ste e- lé- i- son. Ky- ri- e

e- lé- i- son. Ky- ri- e * ** e- lé- i- son.

上主！求祢垂憐。基督！求祢垂憐。上主！求祢垂憐。

GLORIA

v XVI s

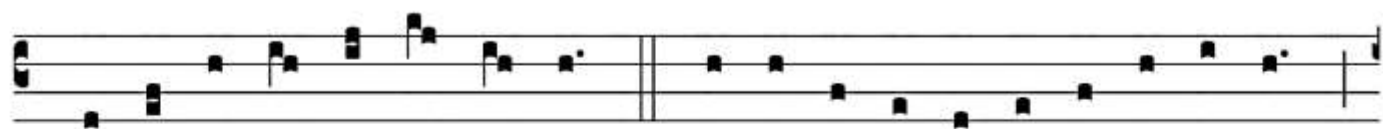


ló- ri- a in ex- cé- lis Dé- o. Et in tér- ra pax ho- mí- ni- bus

bó- nae vo- lun- tá- tis. Lau- dá- mus te. Be- ne- dí- ci- mus te.

A- do- rá- mus te. Glo- ri- fi- cá- mus te. Grá- ti- as á- gi- mus tí- bi

prop- ter má- gnam gló- ri- am tú- am. Dó- mi- ne Dé- us, Rex cae- lé- stis,



Dé- us Pá- ter om- ní- po- tens. Dó- mi- ne Fí- li u- ni- gé- ni- te



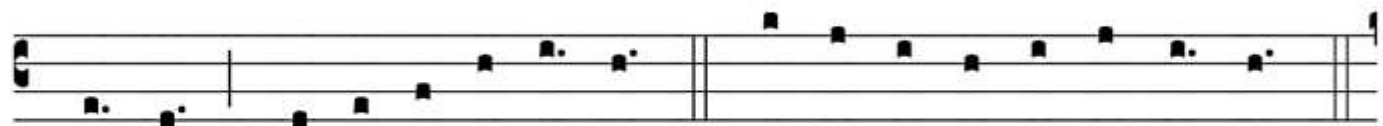
Jé- su Chrí- ste. Dó- mi- ne Dé- us, A- gnus Dé- i, Fí- li- us Pá- tris.



Qui tól- lis pec- cá- ta mún- di, mi- se- ré- re no- bis. Qui tól- lis pec- cá- ta



mún- di, sú- sci- pe de- pre- ca- ti- ó- nem nó- stram. Qui sé- des ad déx- te- ram



Pá- tris, mi- se- ré- re nó- bis. Quó- ni- am tu só- lus Sán- ctus.



Tu só- lus Dó- mi- nus. Tu só- lus Al- tís- si- mus, Jé- su Chrí- ste.



Cum Sán- cto Spí- ri- tu, in gló- ri- a Dé- i Pá- tris. A- men.

天主在天受光榮
 主愛的人在世享平安
 主、天主！天上的君王、全能的天主聖父
 我們為了祢無上的光榮，讚美祢、稱頌祢、朝拜祢、顯揚祢、感謝祢
 主、耶穌基督、獨生子；主、天主、天主的羔羊，聖父之子
 除免世罪者，求祢垂憐我們
 除免世罪者，求祢俯聽我們的祈禱
 坐在聖父之右者，求祢垂憐我們
 因為只有祢是聖的，只有祢是主，只有祢是至高無上的
 耶穌基督，祢和聖神，同享天主聖父的光榮 Amen

答唱詠

Andante maestoso



(重句) 我 要永永遠遠 歌 頌 上 主 的 恩 寵。(重句)

Cantillazione



1 我揀選達味做 我的忠僕，也給他傅抹了
聖油。我的雙手必常扶持
他，我的臂膀必常堅固他。(重句)

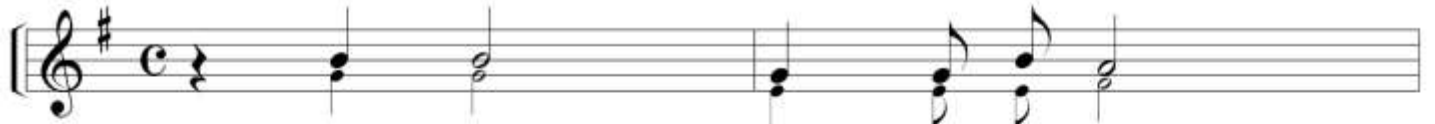


2 我的忠信與 仁慈常與他共處，
他的頭角因我的名而得高舉。祂
要稱讚我說：祢是我的大父！是
我救恩的磐石！是我的天主！(重句)

聖油彌撒

福音前歡呼

Andante maestoso



(重句) 基 督！ 世 界 之 光，



我 們 讚 美 祢！ 我 們 讚 美 祢！ (重句)



1 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，



派 遣 我 向 窮 人 傳 報 福 音。 (重句)



2 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，



派 遣 我 向 俘 虜 宣 告 釋 放。 (重句)



3 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，



派 遣 我 向 盲 者 宣 告 復 明。 (重句)

福音

Cantillazione



(執事) 願主 與你們同 在。(衆) 也與你的心 靈 同 在。



(執事) 恭讀聖路加 福音。(衆) 主! 願光 榮 歸 於 祢。



(執事) 那時候， 耶穌來到了 納 匝 肋， 自己曾受教養的 地 方；



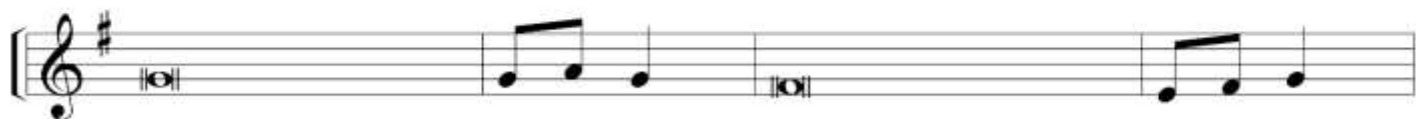
按祂的習慣，就在安息日那天進了會 堂， 並站起來要 誦 讀。



有人把依撒意亞先知書遞 給 祂； 祂遂展開書卷，



找到了一處，上邊 寫 說： 上主的神臨於我身 上，



因為祂給我傳 了 油， 派遣我向貧窮人傳報 喜 訊，

聖油彌撒福音



向俘虜宣告 釋 放， 向盲者宣告 復 明，



使受壓迫者獲得 自 由， 宣布上主恩 慈 之 年。



祂把書卷捲起來，交給 待 役， 就 坐 下 了。



會堂內眾人的眼睛都注視 著 祂。 祂便開始對他們說：



你們剛才聽過的這段聖經，今天 應 驗 了。 上 主 的 話。



(眾) 基 督！ 世 界 之 光，



我 們 讚 美 祢！ 我 們 讚 美 祢！

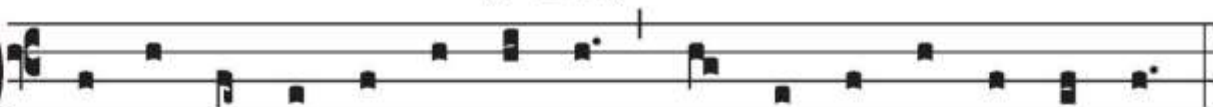
祝聖聖油

O REDEMPTOR SUME

Cantus

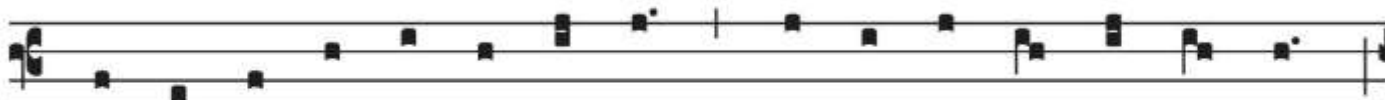
II

(祝聖前)



Re- dēmp- tor sú- me cár- men Té- met con- ci- nēn- ti- um.

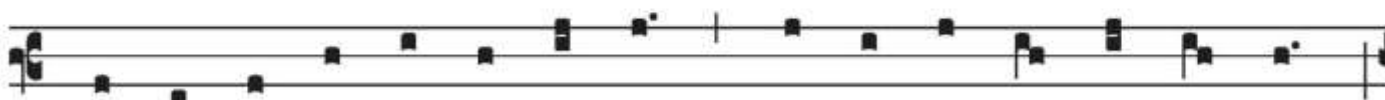
Repetitur : O Redēptor



1 Au- di jú- dex mor- tu- ó- rum, U- na spes mor- tá- li- um,



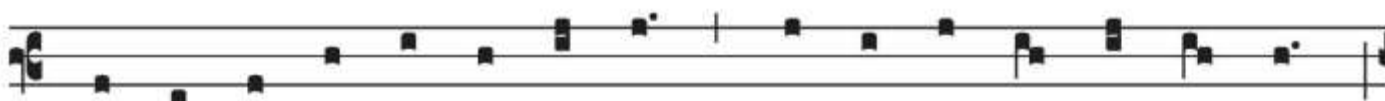
Au- di vó- ces pro- fe- rén- tum Dó- num pá- cis praé- vi- um. (*Repetitur*)



2 Ar- bor foé- ta ál- ma lú- ce Hoc sa- crán- dum pró- tu- lit,



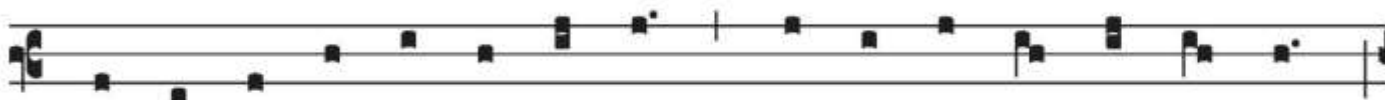
Fert hoc pró- na praé- sens túr- ba Sal- va- tó- ri saé- cu- li. (*Repetitur*)



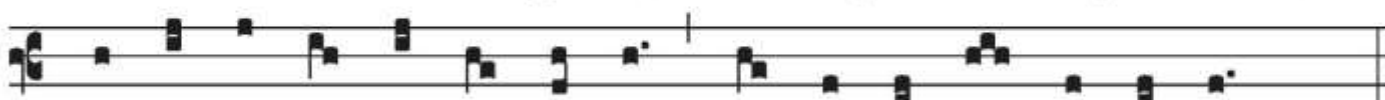
3 Stans ad á- ram i- mo súp- plex In- fu- lá- tus Pón- ti- fex



Dé- bi- tum per- sól- vit óm- ne Con- se- crá- to Chrí- sma- te. (*Repetitur*)



4 Con- se- crá- re tu di- gná- re, Rex pe- rén- nis pá- tri- ae,

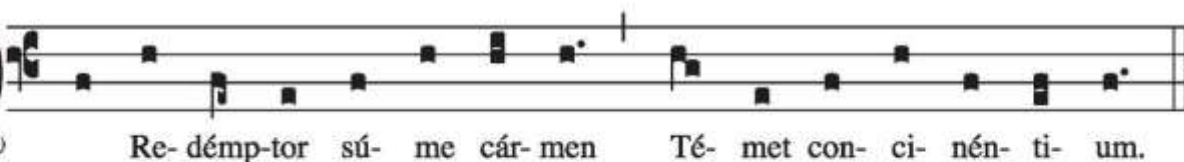


Hoc o- lí- vum, si- gnum vi- vum, Jú- ra con- tra daé- mo- num. (*Repetitur*)

(重句) 救贖世人主基督！悅納我眾讚頌曲

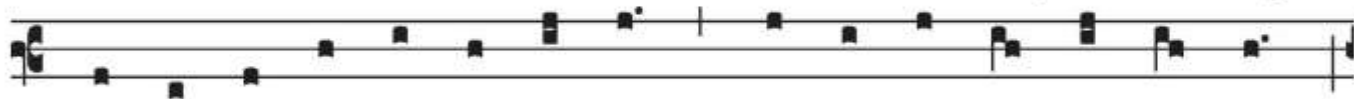
- 1 審判生者及已亡，人類唯一之希望；俯聽我等祈禱，聖神恩惠賜浩瀚
- 2 十字聖架輝煌現，將聖之油光照遍；我眾敬持油盃見，伏地拜主於聖殿
- 3 如今主教戴高冠，站祭台前眾相伴；祝聖禮儀任主管，聖油勝利標記觀
- 4 基督永生之君王，祝聖此油更護航；榮登永生標記榜，摧毀惡魔霸權望

Feria V in Cena Domini - De Missa Chrismatis
Cantus in Benedictione SS. Oleorum



Re-démpt-tor sú-me cár-men Té-met con-ci-nén-ti-um.

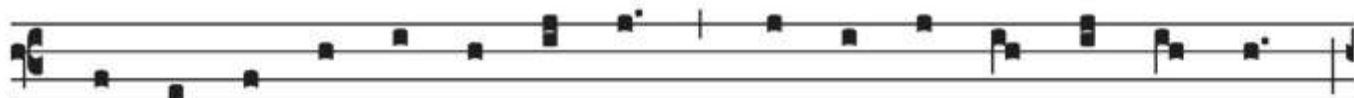
Repetitur : O Redémptor



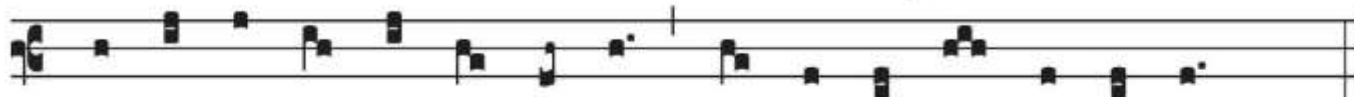
5 Ut no-vé-tur sé-xus óm-nis Un-cti-ó-ne Chrí-sma-tis :



Ut sa-né-tur sau-ci-á-ta di-gni-tá-tis gló-ri-a. (*Repetitur*)



6 Ló-ta mén-te sá-cro fón-te Au-fu-gán-tur crí-mi-na,



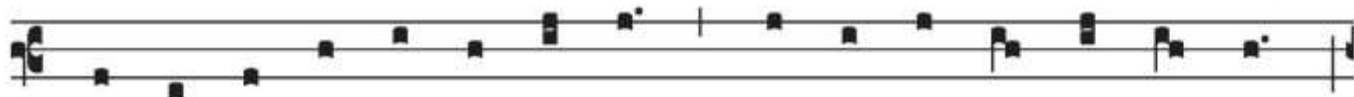
Un-cta frón-te sa-cro-sán-cta In-flu-unt cha-rí-sma-ta. (*Repetitur*)



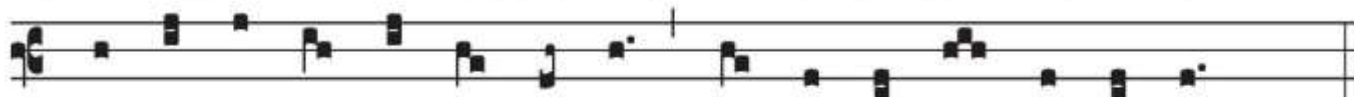
7 Cór-de ná-tus ex Pa-rén-tis Al-vum ím-plens Vír-gi-nis,



Praé-sta lú-cem, cláu-de mór-tem Chrí-sma-tis con-sór-ti-bus. (*Repetitur*)



8 Sit haec dí-es fé-sta nó-bis, Sae-cu-ló-rum saé-cu-lis



Sit sa-crá-ta dí-gna láu-de, Nec se-né-scat tém-po-re. (*Repetitur*)

(重句) 救贖世人主基督！悅納我眾讚頌曲

- 5 願望一切受苦人，聖油傅抹力重臨；身心痊癒似香薰，神采奕奕喜欣欣
- 6 所有領受洗禮人，頭額傅抹聖油能；滌除一切罪污痕，身心潔淨不染塵
- 7 出自光明主基督，貞女誕生成血肉；恩賜光明與幸福，跨越涕泣幽冥谷
- 8 今天慶日喜相逢，主受讚美歌聲雄；我眾懷念德化隆，直到永世永無窮

領主詠

VENI, JESU

Adagio

p
 Ve - ni, Je - su, A - mor mi! Ve - ni, ve - ni, ve - ni, a - mor

mf *f*
 Je - su! Ve - ni, ve - ni, A - mor mi! Ve - ni, O

mf
 A - mor mi! Ve - ni, Je - su, A - mor mi! Ve - ni, Je - su, A - mor

mi! Ve - ni, Je - su, A - mor mi! Ve - ni, ve - ni, O A - mor

mi! *p* Ve - ni A - mor mi! *pp* Ve - ni A - mor mi!
 A - mor mi! A - mor mi!

Music: Luigi Cherubini (1760-1842)